PL
1068
.C3
D85
2011
v.2
CANADA_HK

3 1761 11928452 9

ISSC
VANCOUVER 2016
International Society for the Study of Chinese Overseas
世界海外華人研究學會

加拿大多倫多區華語文的學習：方法、趨勢與展望

by Catherine Kam Har Kung

B.A., Cert. Ed., E.C.M.Ed., RECE

龔錦霞

catherinekung@yahoo.com



利銘澤典藏
RICHARD CHARLES LEE CANADA-HONG KONG LIBRARY
JUL 15 2026

多倫多大學

利銘澤典藏惠存

戴小鵬敬贈

二〇一六年四月十七日

书后附有，全文英文翻译。

An English translation of this text is available at the back of this book.


1 = Brampton
City of Toronto – 多倫多市
Richmond Hill
Vaughan
Markham
Pickering
1
North York
Downsview Airport
Scarborough
Highland Creek
West Highland Creek
Rouge River
Humber River
Parkway
Don Valley
East York
York
Etobicoke
Mimico Creek
Old Toronto
Don River
Union Station
Lester B. Pearson Intl. Airport
Etobicoke Creek
Gardiner Expressway
Billy Bishop Toronto City Airport
Mississauga
Lake Ontario
0
8 km
Greater Toronto Area
Durham
York
Peel
City of Toronto
Halton
Lake Ontario
400
404
407
401
409
427
410
403

Digitized by the Internet Archive
in 2026 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761119284529

I- 多倫多市中文教育機構類別與概況

【一】公立：

a) 多倫多公校教育局 Toronto District School Board(TDSB)

b) 多倫多天主教教育局 Toronto Catholic District School Board(TCDSB)

【二】私立：社團，教會或以私人名義所創辦



公立學校：以上提及的兩個教育局屬下的延續教育課程部都設有中文班，其中以多倫多公校教育局的規模最大。中文班是國際語言課程之一，單是中文班就有超過一百班，程度由幼稚園到第八班（Kg-G8），課程包括粵語正體字，普通話正體字及簡體字班，分別安排在週六上午或每天下午課後延續學習，還有十間公立學校把中文班編在正常課時間內（上午9:00-下午3:30）上課，此外還有周日及暑期班；中文學分班提供給（G9-G12）學生入讀。



圖表 1. 多倫多教育局國際語言（中文班）課程分佈地區及上課時間

地區			週日	上課時間	地區			週日	上課時間
東區26班	粵語（正體字）	14 班	周一	3:20pm - 5:50pm	西区8班	粵語（正體字）	4 班	周四	4:45pm - 7:15pm
	普通話（正體字）	1 班	周一	3:30pm - 6:00pm		普通話（正體字）	N/A	N/A	N/A
	普通話（简体字）	11 班	周二	3:15pm - 5:45pm		普通話（简体字）	4 班	周五	5:00pm - 7:30pm
南区21班	粵語（正體字）	13 班	周二	3:45pm - 6:15pm	北区42班	粵語（正體字）	13 班	周五	5:30pm - 8:50pm
	普通話（正體字）	2 班	周三	3:05pm - 5:35pm		普通話（正體字）	3 班	周六	9:00am - 11:30am
	普通話（简体字）	19 班	周三	4:00pm - 6:30pm		普通話（简体字）	26 班	周六	9:30am - 12:00am



把中文班編入正常上課時間的學校：

1. Alexander Muir Gladstone Public School
2. Brock Public School
3. Kensington Community School
4. King Edward Public School
5. Lord Lansdowne Public School
6. Ogden Junior Public School
7. Orde Street Public School
8. Pauline Public School
9. Ryerson Public School
10. Shirley Street Junior Public Scho





II - 國際語言課程的重要性



26/5/2016 BBC 電台報導

多倫多位居全球最多元化都市榜首。

- 中文班是TDSB國際語言課程只一，且學生人數最多。
- 管理跟日校正常課相似，都遵循著多倫多公校教育局各項指引和規定。如走火警，危難逃生演習等安全措施，這課程一樣有做。
- 政府給予教育局經費，讓它去辦理。
- 共有50多種不同的世界語言的班級在上課，國際語言課程肯定了並支持著多市是個多元文化都市（多市位居全球最多元化都市的榜首）。
- TDSB的中文班規模北美最大，共有一百多班。
- 目的是要學童把根留住，也讓他們有機會學習他國的語言文化、風土人情、更可促進種族和諧，使他們成為良好的世界公民。
- 據調查結果顯示：有學第三語言的學生，學其他科目的成績更佳。
- 國際語言課程是一種需要，不能隨便取消（任何地區只要有23人要求，便可馬上開班）多倫多市的公營及私立學校的中文班、都是根據需求來開班的。

III - 課程內容及教本

- 不同教育機構及語言課程，採用不同的教學資源及教本
- TDSB 自 1993 年開始使用 The Generic Curriculum 。
- 內容多選與學生日常生活有關及他們熟悉的事物作教材和設計教學。
- 低年級：啟發學生聽、講、認字詞、學筆順
- 高年級：可教一些抽象的教材及德育的培訓，並加入該民族的文化、風俗及做人的道理
- 教師宜活用教材，且要配合各班的程度參差的現象。
- 教學活潑有趣味，更要令學生活學活用。

- 不同教育機構及語言課程，採用不同的教學資源及教本。
- TDSB自1993年開始使用The Generic Curriculum。
- 內容多選與學生日常生活有關及他們熟悉的事物作教材和設計教學。
- 低年級：啟發學生聽、講、認字詞、學筆順。
- 高年級：除了有聽、講、讀、寫的學習外，也可教一些抽象的教材及德育的培訓，並加入該民族的文化、風俗及做人的道理。
- TDSB提供的教材是給老師們作參考用，教師宜活用教材，因材施教，更要從學生的興趣出發，且要配合各班的程度參差的現象。
- 教師教學要活潑有趣味、更要令學生活學活用。

THE GENERIC
CURRICULUM FOR

International Languages - Elementary Programs

Toronto
District
School
Board









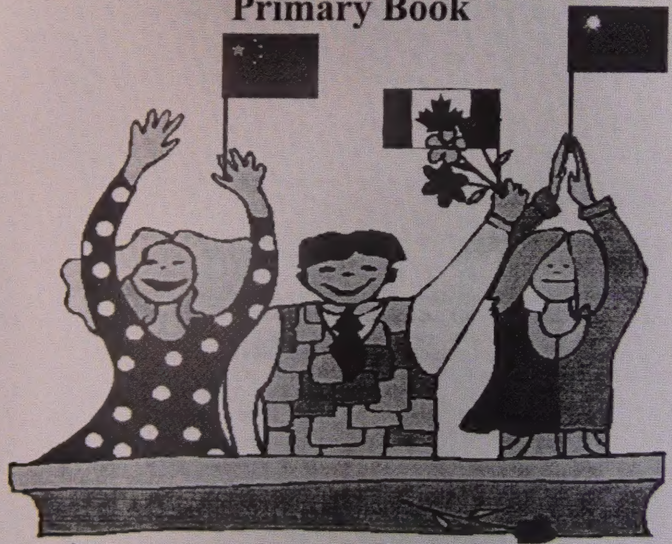

ZHONGWEN
中文
第3册
修订版
中国暨南大学华文学院 编
暨南大学出版社


ZHONGWEN
练习册第3册A
修订版
中文
中国暨南大学华文学院 编
暨南大学出版社

TORONTO DISTRICT SCHOOL BOARD
CONTINUING EDUCATION
INTERNATIONAL LANGUAGES: ELEMENTARY

大家同樂

"Let's Have Fun" - A Chinese Primary Book



Toronto District School Board

TDSB Continuing Education

Toronto District School Board
Continuing Education Department
International Languages Elementary – African Heritage Program

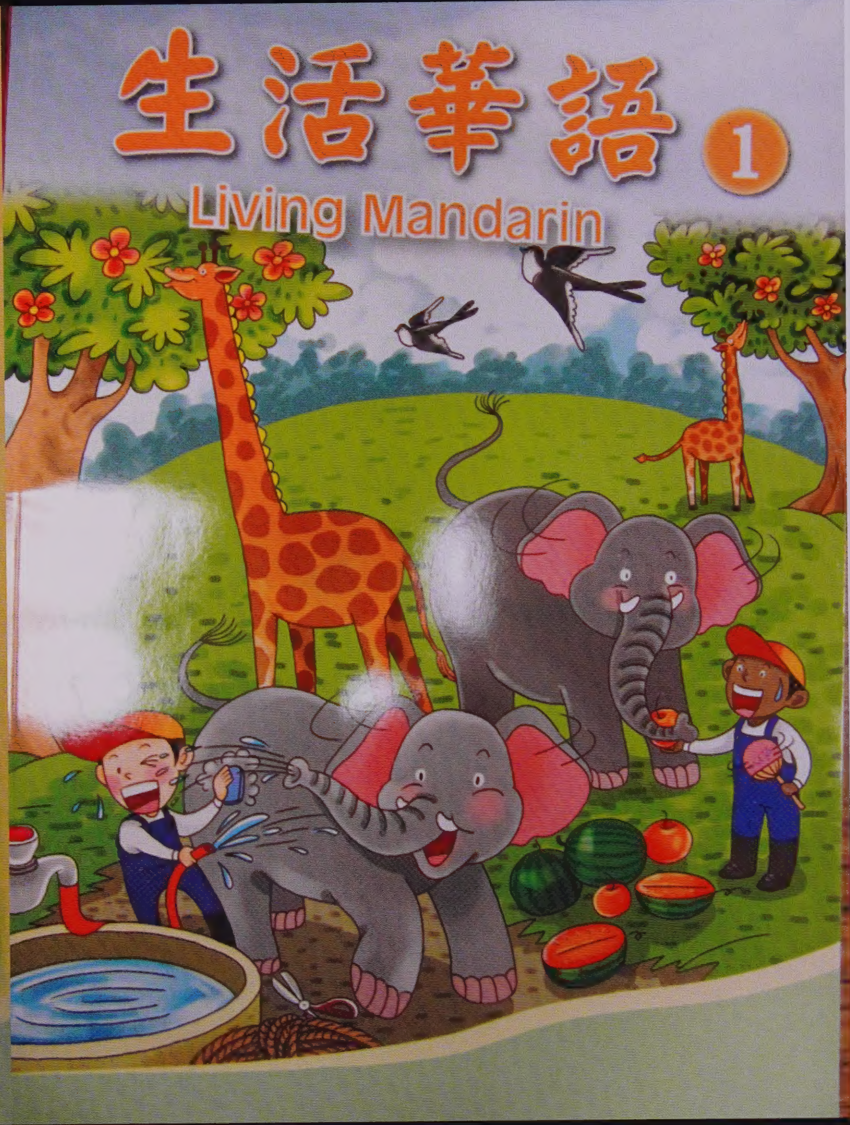
CANTONESE
Reader & Workbook
SK
Series A



Toronto District School Board

TDSB Continuing Education


海外華語教材 第K1冊
生活華語 K1
Living Mandarin


生活華語 1
Living Mandarin

IV- 華文教育的趨勢和未來

- 華人移加人數日減，其他族裔移加人數遞增。
- 中國經濟發展神速、國際地位提升，形成中國熱。
- 土生及非華裔人士學中文人數增加。學生的背景及能力不同，教法及教材要更新
- 新的課程綱要 - **Skill Based Curriculum.** 其理念是 **meet the individual needs** 。
- 此理念挑戰老師教學的創意和熱誠。老師要通過不同的活動去教學、去激發學生的學習興趣。

2008—2010 移民数字：（世界各地人士移民到加拿大）

	家庭类别
2006	70517
2007	66242
2008	65581
2009	65204
2010	60207

（资料来源：联邦移民部　14-2-2011 明报要闻）

去年前 10 大移民来源国家排名：

	菲律宾	印度	中国
2009	29093	31980	30043
2010	40482	33121	30717
增减%	39%	4%	2%

（资料来源：联邦移民部　22-4-2011 明报要闻）

IV- 華文教育的趨勢和未來

- 華人移加人數日減，其他族裔移加人數卻與日俱增。(看移民統計圖表)。
- 中國經濟發展神速、國際地位提升，形成中國熱。
- 土生及非華裔人士學中文人數增加，學生的背景及能力不同，因此教法及教材也要更新。
- 新的課程綱要 ：

  Skill-Based Curriculum:

  其理念是: 與日校正常課接軌，教法與教材內容設計要配合學生的每個人需要- meet the individual needs, student center
- 此理念挑戰老師教學的創意和熱誠，老師要通過不同的活動去教學、去激發學生的學習興趣。

IV- 華文教育的趨勢和未來

現在多市公立教育局 (**TDSB**) 正在忙於設計新的課程綱要，當中的教學理念會盡量與白天正常課接軌。**Skill Based Curriculum** 及 **Student Centre** 對學生在聽、講、讀、寫方面的學習有很大的幫助。為照顧學生的個別差異 (**meet the individual needs**)，老師要透過不同的活動去教學，去激發學生的學習興趣。待新的課程綱要面世後，教育局馬上就要培訓老師們去實施新的教學理念，加強老師們的才藝訓練：如唱歌、朗誦、舞蹈、戲劇、繪畫、手工及遊戲教學等，挑戰老師們教學的創意和熱誠。







5 Star Listener
EYES
EARS
LIPS
HANDS
FEET
好朋友 分手
有时 停下 山腰
树梢 圆盘 挂在
弯弯 猜谜语
落下

V- 華文教育的現狀



目前，華文教育的成果，可說未如理想，學生成績未見大幅度進步，為了配合 **TDSB** 多倫多公立教育局新的課程綱要及指引 - **Skill Based Curriculum** 即將推出，其理念是令學生自願學習；延續學習。老師提供愈多的資訊，愈多趣味性的學習資源，教學法愈是活潑及多樣化；這樣去刺激學生的求知慾，學生的興趣便更濃厚，求知欲慾更強，學習成績自然就更好。所以老師在教學過程中，宜活潑生動，更要多採用 **electronic tools(e.g. Smart Board)** 去滿足及刺激學生的求知慾、去推進學習成果。

VI- 華文教育的展望：

家長與子女接觸的機會最多，也是子女的模範，做父母的除了鼓勵子女接受華文教育，帶子女參與中華文化活動，家長本人也要自覺地去講中文，去學中文，才可以提供一個學習語言的環境給子女。
此外，家長假如能參與組織中文學校的家長會，協助學校推動圖書館的運作，開展一些學生的中文活動：如學校開放日，聖誕及農曆新年慶祝會，畢業典禮等，提供平臺並鼓勵學生在人前展示他們所學。家長會也可定期或不定期舉辦討論會，收集各家長平日與子女交談時所瞭解的學習情況，好的找機會表揚，需要調整的也可向學校反映或建議，目的是希望提高教學質素，有利維持及鼓勵學生的學習興趣，提高學習效果。這樣家長通過言教及身教，孩子知道家長重視他們對中文的學習，亦會更努力！








中国话
zhōng gúo huà
St. Matthias
2015 - 2016


& SAFETY

VI - 華文教育的展望

因家長對子女的影響重大，應爭取家長們的支持。而且，家長會貢獻良多，希望能普及起來。課堂上老師與學生的表現是互相影響的，所以為師者要有教學的熱誠、要有使命感、更要有對中國文化的認同和愛戴，令學生欣賞中文、培養學生的中國情懷、以能認識中文、且以身為中國人為榮！願與大家互勉互勵！祝大家健康快樂！！！


多謝參與，敬請賜教！
龔錦霞
Catherine Kung
Tel: 1-416-3356211
Email: catherinekung@yahoo.com

A1

有关龚锦霞的著作及刊物:

1 著作:“多元文化国家形态下的中文教育”加拿大多伦多抽样分析

馆藏: 1 多伦多大学（利名泽典宬）图书馆

2 多伦多公校教育局（TDSB）延续教育课程部

3 中国辽宁师范大学图书馆

4 辽宁师范大学国际教育学院图书馆

5 香港中央图书馆 (馆藏 7本)

2 著作:“加拿大多伦多区华语文的学习: 方法，趋势与展望”

馆藏: 1 多伦多大学（利名泽典宬）图书馆

著作内的摘要（ABSTRACT）英文版及书内部分章节，承蒙多市及温市多间报刊、网上媒体及特刊转载。

发表有关龚锦霞本人生平事迹的书籍:

1 中华颂:中国文献出版社

奉献幼教事业、收获多彩人生

-记加拿大华人幼教专家—龚锦霞女士

A 封面人物

B 内文: （P39-42）

馆藏: 多伦多大学郑裕彤东亚图书馆

2 华夏精英人物志—现代文化出版社

中国国际报告文学研究会

3 教书育人行先锋、巾国之志铸人生

记巾国女教育家 龚锦霞老师

华夏精英人物志编委会—

A 名誉顾问（首页）

B 内文: 文化、艺术、教育卷 P.209—212

多元文化国家形态下的中文教育

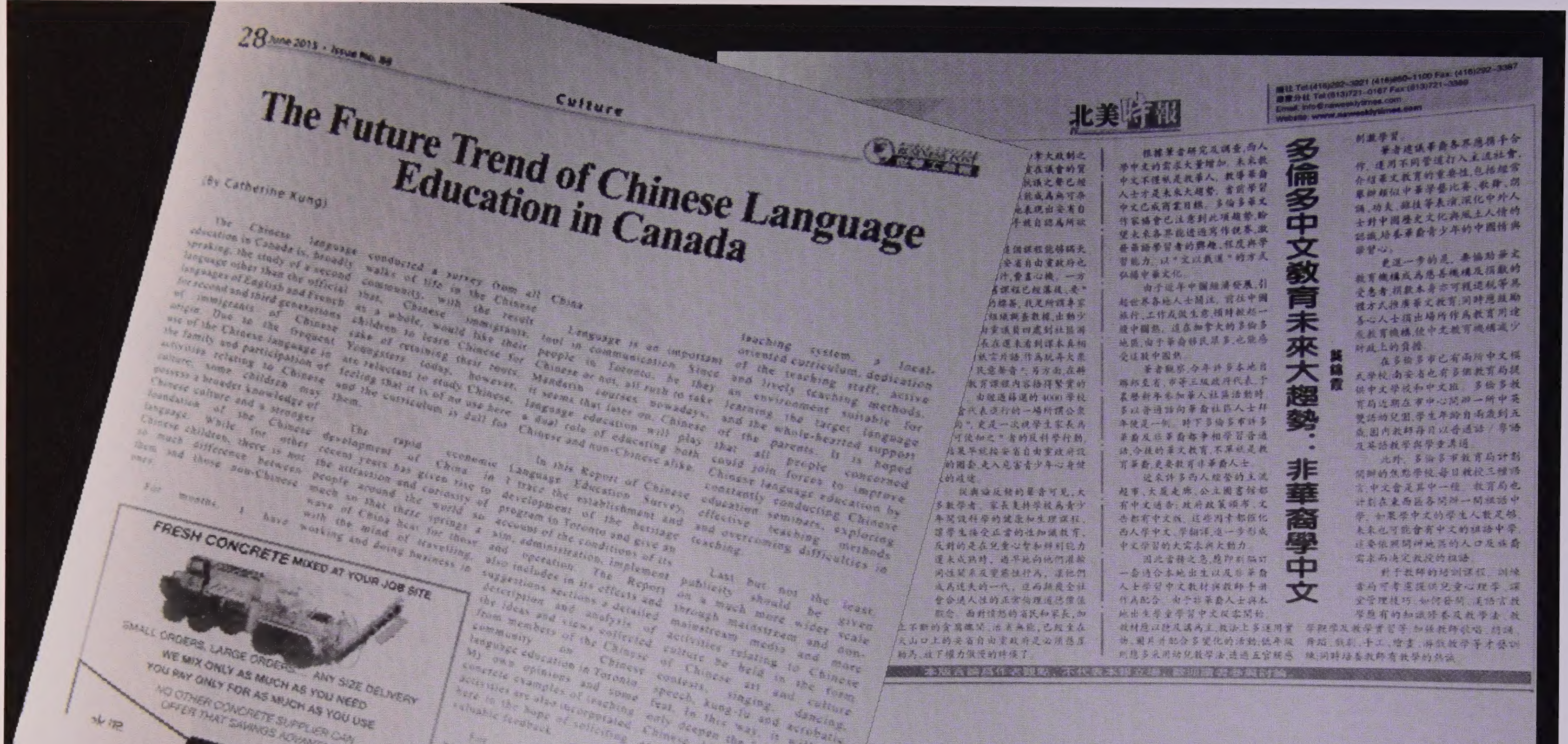
加拿大多倫多抽樣分析

龔錦霞　著

Catherine Kung

B. A., Cert. Ed.,E. C. M. Ed., RECE

2011 JULY



本论文中的摘要英文版Abstract部分,蒙加拿大温尼伯省的世华工商报2015年6月号，第88期文化版予以发表.

又本论文中的

多中文教育未来大趋势：非华裔学中文”

世界日报、星岛日报、明报、北美时报、

加拿大商报、绿色生活报、衣食住行、

多伦多在线及温尼伯省的世华工商报等

于2015年2-5月份内先后转载.



榮登中國彙編文獻「中華頌」的封面人物

奉献幼教事业　收获多彩人生

——记加拿大华人幼教专家　龚锦霞女士

时代先锋人物



为助学基金筹款晚宴献唱

龚锦霞（Catherine Kung），祖籍广东省顺德县。1990年至今，历任加拿大多伦多教育局国际语言教师（广东话及普通话）；1991年至今，任多伦多天主教教育局教师（幼儿教育课程）；1998年，开办玩玩唱唱亲子音乐班并亲为导师；2008年，应邀前往中国上海为幼稚园及学前教育老师，讲授儿童早期音乐课程；2010年，世界音乐教育协会在北京举办世界会议，代表加拿大在歌曲分享环节上，以戏剧形式加上节奏乐器及律动，带领全场来分享加拿大民歌，与众同乐。兼任社团义务工作：加拿大脑保健舞蹈学会副会长，多伦多华人作家协会理事，安省华文教育协会理事，青少年中华学艺比赛国、粤语朗诵评判（第6——12届），加港新里程狮子会理事，2009年至今，担任多伦多教育局国际语言中文教师研习讲座（宣传及统筹），优才宝宝教育咨询中心顾问。

教育事业是关乎一个人的一生成长，或一个家庭的幸福和谐，甚至是一个国家的荣辱兴衰的伟大事业。能够一生从事这样的事业，并能取得杰出的成就，那么这样的人生是值得自豪的，同时也会被所有人尊敬。加拿大华人幼教专家龚锦霞女士，就是这样一位值得所有人尊敬的人，她不仅在幼教领域孜孜以求，成就斐然，同时将中华文明播向世界。

成就学业，立志教育

龚锦霞女士在家里十兄弟姊妹中排行第三，在香港土生土长、受教育。因家庭中兄弟姊妹众多，身为布疋店管理员的父亲，不胜负荷，她曾被迫辍学，后转读每天两小时的特别班。年约十二、三岁时，曾先后在堂叔及姑丈的家庭式制衣店中，学车衣及协助售货。后来有机会在夜校进修，学业成绩前茅，经常跳级，直到高中二年级时，经朋友鼓励，转读日校，并参加香港中学的公开试（会考），顺利及格，并取得毕业证书。

不知是否因为她好学，读书用功，成绩优异，无论到哪间学校就读，都得到老师们的关注及爱护，而她亦因此而非常尊敬老师，崇尚教师这个职业。自少就立志要成为一位好老师的她，中学毕业后，便投考师范学院，除修读必选科目：教育原理及教学法、儿童心理学、中文、数学、健康教育及教学实习外，并选修音乐、体育、英文及手工教学法。自师范毕业后，她随即投身教师行列，直至1989年移民加拿大多伦多。

在港期间，因赋性好动，且热爱音乐及表演艺术，日常生活中除教学外，课余时便参加香港圣乐团、艺风合唱团、香港诗歌朗诵团、香港青年会剧艺社等，除经常随团演出外，亦参与社团的筹款义演，如华侨日报举办的救童助学筹款义演。同时亦兼任香港政府属下的成人教育康乐中心；港九大专同学会及香港诗歌朗诵团等歌唱班导师；亦为任教的学校组织合唱团，每年在圣诞庆祝会及毕业典礼上带领学生演出；也训练学生代表学校参加校际朗诵比赛及戏剧表演，成绩显赫（1975年学生张凤爱同学，荣获全港小学组校际散文独诵总冠军，并获颁郑栋材杯）。她亦曾应邀带领学生前往电视台作歌舞、合唱表演。



丝巾舞蹈示范并带领新移民同乐

在校任教期间，她除了是音乐主任、体育教师，也是训





导主任，可见工作认真，努力不懈的她，深深受到校方的器重。

悉心教育，获得赞誉

龚锦霞女士移民加国后，她很快便获得两份与她的专业有关，而且又很有意义的工作。

一份是在多伦多教育局当中文老师：教授中文，可将中国的传统文化，传承给有志学中文的中外人士及移民后代，使中国文化能继往开来并发扬光大！

另一份为幼儿教育工作。她在天主教教育局的语言课程部当幼儿教师，对象是来学英语的新旧移民的子女。在工作上，她每天接触来自世界各地的移民，有机会了解他们不同的文化背景、生活习惯、处事态度、民族及性格特点，使她增加了不少见闻，更开阔视野。英语都是这些学员的第二语言，入学的初期，在沟通上语言便成为他们的障碍，加上新移民对加国的文化、生活习惯不甚了解，总与原居地有或多或少的区别，这些都成为了新移民的压力，使他们产生恐惧。他们怕出错，怕被误会，然而当真出现了误会时，又没有足够的语言来帮助解释，结果事情只会越弄越大，越弄越僵。学校里，来自中国大陆的学员比率，从来都占大部分比数，所以，她每天的工作，除了教授当天应教的课程及照顾儿童的安全外，亦负责翻译，如家长与老师们的沟通，协助家长填写幼儿入学申请表格，向家长讲解入学守则等等。偶尔也会为他们排难解忧。幼儿入学后，通常家长会陪伴 1-2 天便离开，到他们应去的班级上课。但有些幼儿从未离开过父母或亲人，现在身处加拿大这个陌生的地方，又听不懂老师讲话，看见的都是陌生的事物、陌生的面孔，父母亲人都不知哪里去了。这些都使幼儿非常害怕，完全失去安全感。他们只有终日大叫大嚷，不吃不喝，有些甚至做出一些伤害自己的举动，或者此举是希望能引起父母的关注吧！当然照顾他们的老师都会哄他、呵护他们，但不一定收到预期的效果。像这样因与父母亲人的分离而产生的焦虑、不安感时间的长短，每个孩子都不同，有些会哭上超过一个月，真叫父母担心。但在龚老师的班上，可以说所有的幼儿都能在较短的时间内过渡，这么多年来都比较顺利。无论是华裔或非华裔，听得懂或听不懂她的劝喻或安慰，（每天在工作上她要用上英语、国语、粤语作为沟通工具）。在她的照顾及呵护下，幼儿很快便停止哭泣，开心玩耍，投入学习。这样父母便放心，更可专心上课，学习英语。在她所教的班级上，有时也会遇到一些特别顽劣或需要特殊照顾的儿童，她也会有耐心加上爱心，以及运用她多年积累的经验，竭尽所能，因材施教。希望帮助他们能像一般儿童，快乐成长。她任教的班级，入学人数及每天的出席率，一般都比较高，如遇到有些班级人数不足，校方会把她调过去，希望能把情况改善。



在记招上呼吁传媒朋友支持并携手为发扬中华文化共同努力



带领幼儿为欢迎安省省督访校作预演

此外，龚锦霞在多伦多教育局担任国际语言教师，一名


献唱中国电影插曲“我爱你中国”时摄

华裔六岁女童的家长曾对她表示，“孩子平常不愿学中文，但她在你的班上却非常投入，所以不管孩子以后在哪个班、哪个年级，只要在你的班就可以，我的孩子一定要你教。”也有一名四岁华裔女童的家长对她说，“我有三个孩子都被你教过了，你不要退休，等我这个孩子的弟弟、妹妹让你教过后，你再退休。” 诸如此类的家长反应，不胜枚举。

所以，虽然她的工作，每天的任务都是这么繁重，但她非常感激家长们对她的信赖，学生们对她的爱戴，她更觉得有机会帮助需要她帮助的人，使她得到很大的满足感，她一直都在享受着这些有意义的工作。

创新教法，成效显著

龚锦霞自1990年起于多伦多市教育局的小学担任中文教师，献身海外华文教育传承与延续；自1991年起，更于多伦多市天主教教育局从事幼儿教育，教遍美、非、欧、亚洲等种族裔移民的子女，在协助幼儿融入主流之余，更顺势将中华文化的种子遍植在多元族裔间，也让中华文化深入本地及来自各国的移民后裔。“十项全能”的龚锦霞运用音乐作为教学的共同语言，让她的学生在学习中“不亦乐乎”。

她移民多伦多不久便被派往三间中文学校去任教，当时她对加国的教育体系、行政运作尚未清楚。有一天，督学带来讯息：下周是教师们的教学观摩日。她不知是怎么回事，又不好意思多问。一周过后，那天她如常准时到校，满以为有机会参观其他老师的教学。上课时间快到了，礼堂里挤满了很多人。不久，她被示意开始教学。她如常地展开授课，安排班内部分学生演唱歌曲，部分学生敲打乐器，如大鼓、钹、摇鼓、节奏棒及马铃等，她用钢琴给他们伴奏，此外亦分配两个同学分别作诗词及散文独诵。全场气氛充满愉快及欢乐！

后来她才发觉，当天只有她一人授课，参观的都是教育局管理阶层、区域校长、各校的行政人员及中文老师。像这样由她作教学示范的观摩教学，断断续续举办过好几次。后来她被安排到六间学校去上课，授课的班级由幼稚园到第八班，在她授课的时间内，该班的老师亦要在场。

在中文教学时，她经常引入歌唱及敲击乐器、律动、唱游、体育活动、跳舞、游戏项目、儿歌、朗诵及角色扮演等，遇到成语故事或诗歌等教材，她会用戏剧及朗诵型式，指导儿童用角色扮演等在人前演译，或通过学校的广播设施，向全校播放，供全校师生欣赏。表演的学生先要将题材理解、消化再吸收，然后以角色扮演或朗诵形式演译出来。这样的学习，印象既深刻又有趣味性及成功感，将使他们终生难忘！而观看及聆听的班级同学也同时受益。

每年的圣诞节、中国新年或学年结束前的庆祝会上，她的学生都会向全校作歌唱或舞狮表演，她亦会带领全校学生作大合唱、歌曲游戏等音乐活动，与众同乐，使学生们在愉快的气氛下学习，家长们亦欣慰自己的孩子在良好的老师及环境下学习祖语及中国文化！


与长者齐跳脑保健舞

无论任何族裔的儿童，一般都是纯善、好奇、好动外向。年纪愈小，专注力愈短，只要你用耐心去教，怀着爱心与他们沟通，了解儿童心理及生理发展，因材施教，教法生动活泼，形式多变，加上老师教学的热诚，是不难收到预期的效果的。然而，儿童有个别差异，她认为这与他们的生活习惯、活动

ILLEGAL COPY - SOHO Business

模式、父母及家人如何培养及教导他们有颇大的关系。因此，在教学上：宜多鼓励；说明事态的利害关系；制定守则（以防止犯错及意外发生）；老师处事要公平公正，对学生不能偏爱或有成见；随时留意学童的个别需要及人身安全。

多彩人生，成就斐然

龚锦霞于2009年出任安省华文教育协会二十周年庆及筹款餐舞会慈善筹款委员会主席，筹款晚宴出席人士将近400位，落实“百年树人”的理念，为保存长远的加拿大华文教育，遍洒种子。她担任安省华文教育协会理事近十年，并连续于2004年、2005年、2006年积极参与筹款活动。

她虽非献身幼儿教育的第一人，但却是从事幼儿教育最成功的华人教育家之一。她善用自己的“十项全能”，举凡音乐、体育、手工艺、英文、数学教学、健康教育、中文教学、教育原理、儿童心理学，以及教学实习等，都是她的拿手教学项目。

拥有幼儿教育、语言、音乐等各式各国文凭证书超过200多张，龚锦霞是位“证书达人”。她求知欲强，教不倦、学不厌，先后于多伦多大学、约克大学、怀雅逊大学、皇后大学、西安大略大学、温莎大学、多伦多皇家音乐学院、辛力加学院等院校进修，也多次赴美国洛杉矶、密芝根，以及南加州大学学习，同时也跨境至中国，带来欧美等国儿童音乐教学法，协助训练幼儿园教师教学，此外更多次赴港、台等地进行交流。

拥有证书之多就像厨师拥有多把好刀的龚锦霞，总是能在不同教学场合拿出“最适合的那把刀”，因此教学轻松，学生也觉得有兴趣。除了教学，她在每次的学校展示日时，指导学生演出，不仅赢得赴校参观家长的掌声，教育局的高层也对她称许说好。

龚锦霞用音乐丰富自己的人生。她参加胡晓平合唱团已近15年，安省海外华人合唱团近10年，更经常在各校的学生朗诵比赛中担任评审、也经常在大型晚会中担任国歌、中国民谣、艺术歌曲的演唱娱己娱人。

时至今日，龚锦霞仍然坚持她一贯的精神，热心参与慈善及公益活动，对华文教育的推动及发扬、不遗余力。她又将音乐带入儿童早期的生活及学习中，使儿童尽早受到音乐的熏陶、浸淫、并潜移默化，从而培养出自律、上进、独立、自信、等完美的人格。

龚锦霞将音乐种子洒遍各地，播种在幼儿的心田上，祝愿他日，这些种子在世界各地萌芽并开花结果，结出丰盛的果实！



看！我们玩音乐游戏，真开心！！！



龚老师与校际朗诵比赛获奖同学

紀念 抗战胜利70周年

《華夏精英人物志》



中国国际报告文学研究会



《华夏精英人物志》编委会

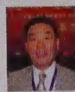
名誉顾问：


穆祥豪


郭振发


许宜彰


孙忠实


黄志伟


黄佑山


紫光上师


卓清海


赵昌琴


龚锦霞


黎汉雄

特邀顾问：
冯宝兰 汪金旺 周树生 韩世圣 李爱辉 瑞法法师 成立超 高树森
梁溢长 刘伯俊 韦守源 卢 戈 郑国枢 沈正魁 倪雨珠 郭永录
黄佑山 许炳辉 刘旦华

主编：姜文勇

特邀副主编：蒋菊英

副主任编辑：姜 浩 张安琪 李 刚

特邀编委：葛瑞麟 舒旭强 王建强 延佛法师 袁红艳 陈雪中

编委委员：郑春梅 张 翔 林正峰 夏 雨 李德华

《华夏精英人物志》

责任编辑：露露
封面设计：赵永飞
版式设计：赵永飞
责任校对：江文永 赵小梅
出版发行：现代文化出版社
地址：北京市朝阳区安华里
电话：010-64257751
开本：大16开
印数：10000册
版次：2015年12月第一版
印次：2015年12月第一次印刷
书号：ISBN 978-988-19027-3-7
定价：2800元人民币
版权所有 * 侵权必究

ISBN 978-988-19027-3-7
9 789881 902737 >



教书育人行先锋　巾帼之志铸人生

---记巾帼女教育家龚锦霞老师



龚锦霞自香港罗富国师范学院毕业之后，即执教鞭，在香港教学的十多年间，担任学校音乐主任及训导主任；香港政府成人教育康乐中心音乐班导师；歌唱比赛评判；香港诗歌朗诵团及港九大专同学会歌唱班导师。1989年移民加拿大，进修怀雅逊大学与皇家音乐学院合办的幼儿音乐教育高级文凭；辽宁师范大学---汉语言（对外汉语方向）文学士学位。

从1990年初起，担任多伦多教育局中文老师，献身海外华文教育传承与延续；于1991年4月，亦同时受聘于天主教教育局，从事幼儿教育工作，教遍美、非、欧、亚洲等各族裔移民的幼童，在协助幼儿融入主流之余，更顺势将中华文化的种子，遍及在多元族裔间，也让中华文化，深入本地及来自各国的移民后裔。“十项全能”的龚锦霞，还用音乐作为教学的共通语言，让她的学生在学习中“不亦乐乎”。

从小就喜欢音乐与文学的龚锦霞，时常在课余时到香港有名的“学海书楼”去听著名学者、教授、文学家的演讲，每有心得便付诸笔端，练就了出色的表达能力和敏锐的思维。念书时她的成绩始终在班里名列前茅。“好为人师”的她，早期就读于香港罗富国师范教育学院（Northcote College of Education ，HongKong），两年后毕业即在政府部门从事教育工作。主要教音乐、体育、并担任全校的音乐主任及训导主任；而且还教过盲人，对不同的教育对象探索出一整套行之有效的教学方法。

她虽非献身儿童教育的第一人，但却是从事儿童教育最成功的华人教师之一。她用自己的“十项全能”，举凡音乐、体育、手工艺、英文、数学、健康教育、中文教学、教育原理、儿童心理学、以及教学实习等都是她的拿手教学专案。

拥有教育、语言、音乐等各式各国文凭证书之多连她自己也数不清的龚锦霞，是位“证书达人”。她求知欲强，教不倦、学不厌，移民加国后，她先后于多伦多大学、约克大学、怀雅逊大学、皇后大学、西安大略大学、温莎大学、辛力加等院校进修，并多次赴美国洛杉矶、芝加哥、密西根



2010年8月在世界音乐教育大会上留影



2014年龚老师〔穿红衣服的〕应邀为安省各教育局的音乐老师及代表作儿童歌曲及音乐活动分享

州、南加州大学等专上学府学习，同时也跨国至中国，带同欧美等国儿童音乐教学法，协助并训练幼儿园教师教学，此外，更远赴港、台等地进行交流。

拥有证书之多就像厨师拥有多把好刀的龚锦霞，总是能在不同的教学场合拿出“最适合的那把刀”，因此教学轻松、学生也学得更有兴趣。除了教学，龚锦霞在每次的学校展示日时亲自指导学生演出，不仅赢得赴校参观家长的掌声，教育局的高层也对她竖起大拇指称许赞好。

龚锦霞于1991年身兼多所中文学校教职及幼儿教育教师，同时仍坚持进修，取得证照，当时周六上午要去市中心教中文，下午要赴皇家音乐学院进修，一年期间取得安省幼儿教育教师文凭；1994年取得安省幼儿音乐教育高级文凭，在进修时期，曾获学校颁发的奖学金。

作为多伦多教育局的国际语言教师，龚锦霞激发学生学习潜能，引导学生主动学习。她以音乐律动来教学另辟蹊径、掳获学生的心。她是个喜欢学习、静不下来的“动作派”老师，在上课时教学中，龚锦霞带着学生不是唱歌就是跳舞，要不就是玩游戏、做活动、演话剧、朗诵、角色演绎互动。

这样的教学不仅让学生感觉有趣，主动向家长要求去学校上课，龚锦霞更成为许多家长的“指定教师”，纷纷要求子女能让龚锦霞辅导。

由于中文课是于傍晚在公校校舍上课，原本不得使用体育室、也不得借用钢琴，但学校校工主动为龚锦霞备好钢琴、让她教学；也让她使用体育室上课，校工并表示，愿承担任何行政责任，但龚锦霞却从未因此而遭任何投诉。

担任多伦多天主教教育局幼儿教育教师的龚锦霞，主要教导来自世界各国新移民的子女，当新移民接受政府语言或专业课程训练时，他们年幼的子女就有机会由龚锦霞教导。龚锦霞全程英语教学，让幼儿也能快速融入本地，举凡多元文化、日常生活、各地习俗、认字数目、颜色形状、音乐律动，让各族裔新移民的后裔，都能从玩中学、寓教于乐。她更辅以音乐与韵律动作带动幼儿学习兴趣，每当逢年过节也会安排中国的传统舞狮表演并教唱中文应景歌曲。



龚老师与香港教育学院中文系——朱教授等在商讨与多市教育局合作事宜

在龚锦霞的学生中，有位四岁的波兰裔女孩对中国的传统舞狮极有兴趣，在看过龚锦霞所安排的表演



龚老师将舞狮文化带到课堂上

后，竟吵着要求家长让她到龚老师的班去学舞狮；也有一位三岁的男性西班牙裔幼童，居然在家时不停唱着中文的“快乐新年来到”的歌曲。龚锦霞在多元文化的加拿大，把中华文化遍及在各族裔间并深入本地。

热爱音乐的龚锦霞来加后，专攻欧美儿童音乐教学法，先后学过世界三大儿童音乐教育家（ＣＡＲＬ　ＯＲＦＦ、ＫＯＤＡ’ＬＹ、ＤＡＬＣＲＯＺＥ）教学法，并融合三家音乐教学法自成一体教育学生。她用“音乐魔法”，让学生上她的课时“乐”在其中。

龚锦霞超过３０年的教学经验，看她在加拿大与香港的教学经验与成绩，不但让小学生乐在其中、让各族裔幼儿寓教于乐，也为自闭症儿童打开学习之路、为盲生开启心灵之窗。

１９８９年９月中旬，龚锦霞移民加拿大的一个月后，一次因缘际会，她成为临时上场的代课老师，由于现场幼儿学生场面嘈杂混乱，她一进教室的第一件事，就是冲到钢琴旁舞动琴键，在琴声传扬开去之后，现场幼儿居然一片静谧，接下来，她教幼儿们唱歌、做活动，没想到之后学生家长反应奇佳，学校也因此主动找上门来，要她担任正式中文教师。

音乐，不仅为初移民多伦多的龚锦霞找到第一份教职，往后她更成为三所公立学校的中文教师，同时亦受聘为幼教课程老师，这更触发她进一步专攻幼儿音乐教育的信念。

龚锦霞也为自闭症儿童开启学习的道路。她在多伦多天主教教育局担任幼儿教育教师期间，曾教过一名两岁多的男童，由于平时该名男童极少讲话，且鲜少与人有眼神的接触，但透过她上课时的音乐配合动作派的教学，却让该名男童唱歌时不但微笑而且很投入。

另一名患有轻微自闭症的韩裔女童也是两岁多，但在该讲话的年龄却尚未开口说话，也让龚锦霞用听歌曲、带表演活动的方式，让女童逐渐手舞足蹈起来。还有一名在多伦多教育局学习中文的二年级华裔男童已确诊患有自闭症，母亲希望他学中文，但男童很难集中精神，于是龚锦霞便采取在短时间内不断更换活动方式，包括认字、音乐、卡片等各种方式穿插运用，让他不感觉学习沉闷。来加之前，龚锦霞曾于拥有德国基金及政府特殊教育津贴的香港心光盲人学校任教，该校音乐、体育等各科目教学资源丰富、设备优良，有很漂亮的音乐室、老师教学用的大三角钢琴、三间供学生使用的练琴房、完善的体育室、游泳池，该校有全盲或半盲的学生，龚老师负责全校音乐及部分体育课程，而盲生听觉敏锐、学习音乐效果极佳，她带着学生以及敲击乐器、四处公演，借此为盲生打开另一扇心灵之窗。

龚锦霞在多伦多教育局担任国际语言教师，一名华裔六岁女童的家长曾对龚锦霞表示，“孩子平常不愿学中文，但她在你的班上却非常用功，所以不管孩子以后在哪个班、哪个年级，只要在你的班就可以，我的孩子一定要你教”。也有一名四岁华裔女童的家长对龚锦霞说：“我有三个孩子都被你教过了，你不要退休，等我这孩子的弟弟、妹妹让你教过后，你才好退休”。

还有一名本来在其他教育局的学校上课的二年级男性学童的家长对龚锦霞说，“我的孩子不爱学中文，无论怎么说都不愿学，即使妈妈要打他，他都不愿上学，后来听到别的家长提到，可以试试到龚锦霞老师的班，如果连她的班，孩子都不爱，那就真的没办法了” 。没想到孩子第一

堂课才上了一半，就高兴地大声说“I like it.I want to stay”！诸如此类的家长及学生反映，不胜枚举。

龚锦霞的成功，赢了许多的称许、赞誉，都是因为她热爱工作、不断学习、投入工作的成果。她认真备课、制作教案教具，研讨教学方法和技巧，她动了很多脑子在方法上另辟蹊径；试图引导激发学生的学习兴趣和音乐方面的潜能。龚老师常讲：“音乐能引导人向善”，长期潜心教学积累的丰富经验使她倍受学生、家长与老师们的青睐和赞许，也得到了教育局高层人士的重视，对她委以重任，也由一般的教师升为导师或讲师了。荣誉是龚锦霞的动力，也使龚老师加倍的努力。

龚锦霞老师的拿手好戏还在于音乐教育。她是一位典型的音乐王国里的育苗人和护花使者；自幼她就喜爱声乐，孩提时代的她便曲不离口，视音乐曲调为心灵的歌吟。读书时先后参加了艺风合唱团、香港圣乐团、中华基督教青年会剧艺社及香港诗歌朗诵团等艺术演出团体，深得前辈指点，也悟性极高地加以消化吸收；她的音乐才华一旦展示出来便得到人们的称赞，经常被邀请做示范性演出或公开演唱，有影响的就有社团救童助学，筹募善款演出等。

曾有记者就“幼儿接受音乐教育有哪些益处”？这个问题，采访加拿大幼儿音乐教育家——造诣颇深的龚锦霞老师时，她认为幼儿接触音乐——也就是听唱歌、学唱歌、听弹琴、学弹琴、做唱游、律动或学其他乐器，会心情愉快，有助于儿童身心的成长。歌唱能加强小孩子的肺部呼吸功能；在歌唱过程中一些配合音乐及歌词内容的小动作，手舞足蹈等，有利于幼儿的体能发展，也帮助他们语言学习及社交能力的开拓，情感的流露及表达，幼儿参加音乐活动、接受音乐教育可培养其自律习惯；还有，幼儿在学习和排练及表演的过程中，能培养他们的自信心、建立其成功感，音乐又能促进亲子间感情。

龚老师十分喜欢孩子，跟孩子们在一起使她有无穷的乐趣，也激发她的教育灵感和才情；她深知，老师的表现直接影响着学生的发展和进步，为人师表容不得半点马虎与懈怠。为此，她常到北美主流院校进修，学习有关音乐方面的课程，也拿过儿童教育方面的奖学金，他是一个学不厌与诲人不倦的人，她常说：“我的兴趣太多，一天 24 小时太短，不够用”。除了两份本职工作外，作为资深音乐教师，龚老师还积极投身社区活动及社团义务工作，例如：开办儿童音乐学习班，她前些年在“城市广场”内的“万锦市加华联会文化中心”开办过“玩玩唱唱亲子乐”新课程，曾任第六至十二届青少年中华学艺比赛粤、国语朗诵评判，安省华文教育协会的公关理事，多年来，为海外中文教育推广及普及做了很多扎实的工作，此外，她还担任加拿大脑保健舞蹈学会副会长、多伦多华人作家协会理事、加港新里程狮子会理事、多伦多教育局国际语言中文教师研习讲座——宣传及统筹，优才宝宝教育咨询中心顾问等。

已经拥有怀雅逊大学与皇家音乐学院合办的幼儿音乐教育高级文凭等证书的龚老师，仍不满足，总是寻找一切机会不断学习新知，她的一生都在教与学此消彼长中循环，把求知欲弘扬到了极致；经她亲手栽培的音乐教育之花将开遍世界、誉满神州！



獎項


華媒獎
Multiculturalism
Toronto Chinese Media Award
January 15, 2016
Organizer:
多倫多華媒網絡
Toronto Chinese Media Network
Title Sponsor:
Scotiabank
加拿大豐業銀行
Production:
多倫多網上電視
www.TorontoTV.net
Since September 2003
Graphic: E IMAGE INC.

獎項


2015最具影响力年度人物




2015年最具影响力年度人物


奖 状
龚锦霞 同志：
您作为“主席团名誉副主席”身份出席2016年1月2日在人民大会堂召开的“2015年最具影响力年度人物新春座谈会”，并授予您“2015感动中国十大人物”荣誉称号。
中国中外名人文化研究会
书刊编辑委员会
《决策与信息》杂志社
采编中心

獎項


荣誉证书
龚锦霞 同志：
鉴于您在社会和本职工作中做出的突出贡献，特邀请您参加“盛世中华——共和国建设功勋人物国庆座谈会暨国庆庆典”，并授予您“共和国建设功勋人物”荣誉称号。
特发此证，以资鼓励！
2014年10月1日


盛世中华
共和国建设功勋人物国庆座谈会暨国庆庆典
授予 龚锦霞 同志
“共和国建设功勋人物”


祥和一家人


共和国建设功勋人物
共和国建设功勋人物



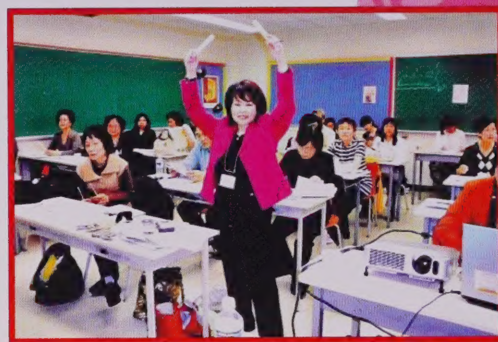
龔錦霞

Catherine Kung

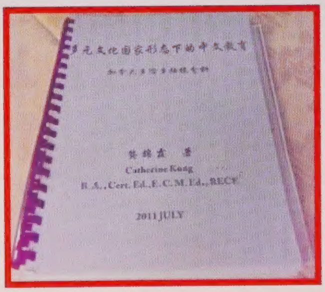
B.A. , Cert. ED., E.C.M.Ed, RECE
647-408-6833
Catherinekung@Yahoo.com



個人簡歷：
加拿大華人名人堂創會理事
腦保健舞蹈學會副會長/認證導師
多倫多華人作家協會公關理事
安省幼兒音樂教育高級文憑
安省註冊幼兒教育教師
國際語言教師（TDSB）
安省音樂教師協會會員(OMEA)
世界音樂教育協會會員（ISME）
香港政府註冊教師



著作：
多元文化國家形態下的中文教育 （加拿大多倫多抽樣分析）
加拿大多倫多區華語文的學習：方法，趨勢與展望







龔錦霞女士
Catherine Kam Har Kung
B.A., CERT. ED., ECMED., RECE.

龔錦霞香港出生。香港羅富國師範學院畢業，歷任學校音樂及訓導主任，曾任教盲人中學。移民後，在多倫多教育局和天主教教育局擔任中文、音樂及幼兒教育老師。由於熱愛音樂加上教學經驗，她創設獨特的教學方法，以音樂韻律加強學生的學習興趣；帶動學生寓學習於遊戲之中，贏得各方的肯定。她關心孩子成長， 深知砥礪和引導，會直接影響學生的成長和健康品德。她經常參加美、加及中港台的教學示範、演講等教育與文化的交流活動。 回顧她的海外教育生涯，本身積極好學，永不言倦的精神：每週兼有兩份工作，更在週六早上執教中文班、週日教親子音樂班。工作吃重，還為了增強自己的教學能力，到多倫多懷雅遜大學、皇家音樂學院、遼寧師範大學進修兒童音樂、語言等教育課程。 龔錦霞還積極投身文化團體，義務工作，造福社群，更為中國傳統文化的傳承，貢獻心力。她也喜愛中文寫作，在作品中分享教學的心得。她的著作除了獲加中港三地大學及公共圖書館收藏；亦有多篇文章，在多倫多市及溫尼伯市媒體先後轉載。 她的成就，獲得加拿大及中國多個獎項如：多倫多華媒獎（社區貢獻2016)；最具影響力人物（2015）；共和國建設功勛人物（2014）等。更入選中國文獻出版社編錄的《中華頌》六位封面人物之一。

網站：CATHERINEKUNG.COM

Catherine Kung was born and educated in Hong Kong. She graduated from the Northcote College of Education and taught music and other subjects in different institutes, including the Ebenezer School for the Blind.

After moving to Canada, Catherine worked for the Toronto District School Board and the Catholic District School Board, focusing on Chinese language, music and early childhood education.

Catherine integrates music and fun to cultivate interest in her teaching. She cares deeply about the growth of her students and understands the importance of an educator's guidance.

To further her skill set as an educator, she completed courses in language and children's music at Ryerson University, the Royal Conservatory of Music and Liaoning Normal University. She has also given many lectures and demonstration classes to teachers from different countries.

In her spare time, she also volunteers and serves her community while spreading Chinese culture. Catherine has written several books and articles which are widely distributed and archived in libraries. She has also won multiple awards from Canada and China for her contributions in the community at large.

Website: CATHERINEKUNG.COM



2009 年，作者前往中國大連，遼寧師範大學，交流學習，在開學典禮上留影



在國際教育學院內留影



The Learning of Chinese Language in Toronto: Pedagogy, Trend and Prospect

Catherine Kung 龔錦霞
(Translated by Suk Lan Chan & Wai Ting)

General description and classification of Chinese educational institutes in Toronto:

1. Public: a) Toronto District School Board (TDSB); b) Toronto Catholic District School Board (TCDSB).
2. Private: Community organizations; churches or private institutes.

Public Schools: The above mentioned school boards offer Chinese classes in Continuing Education. The TDSB has the largest program of its kind in North America, servicing approximately ten thousand students from kindergarten (KG) to Grade 8 (G8) in more than four hundred classes including Traditional Chinese taught in Cantonese/Mandarin and Simplified Chinese taught in Mandarin. The programs are typically taught after school or on Saturday mornings. There are more than ten public schools offering integrated programs during school hours (9:00am-3:30pm). In addition, there are Sunday classes, summer schools and Chinese language credit programs for high school students (G9-G12).

Both public and private schools offer Chinese classes according to their needs. The style is varied in a way that may be said to, "Let a hundred flowers bloom together." Schools are distributed at different parts of the city. Nowadays, Chinese is even taught in Toronto's nearby cities, proving that learning Chinese is popular and in eager demand.

As a Chinese language instructor for more than twenty years, I share my view.

The importance of the International Languages Program

The government pays much attention to the International Languages Program (ILP). Its management is similar to that of day schools, following every guideline and regulation from the Ministry of Education. Day schools practise school safety procedures such as fire and crisis escape drills; the ILP does as well. The federal government provides annual funding to the programs according to the number of students requesting classes. As long as there is demand (whenever twenty-three students request a class, it will be opened immediately), the ILP cannot be abruptly cancelled.

At present, the TDSB has more than 50 language programs of differing levels, with the Chinese program having the largest number of students. This program assures and supports

Toronto's reputation as a multicultural city. Besides helping children retain their cultural roots, it also gives all young students an opportunity to learn other languages, cultures, local customs and traditions. According to research, students who possess the ability to speak a third language perform better in English and other subjects. This helps foster young Canadians as good global citizens, facilitating ethnic harmony and helping them easily fit into society.

Curriculum content and textbooks

Different educational institutions adopt various teaching resources and textbooks. From 1993 onwards, the TDSB uses *The Generic Curriculum for International Languages-Elementary Program* as the basis to plan and design its themes and teaching materials. The content uses students' daily life environments (e.g. the CN Tower), to stimulate their learning motivation. The lower levels focus on developing students' abilities to listen, speak, read and write. Higher levels may implement some abstract materials and moral training. Teachings about ethnic culture, traditions and values are also included.

The TDSB provides teaching materials to teachers as reference only. Teachers are encouraged to use the materials actively according to children's abilities, differences and interests. Teachers are encouraged to use the activity approach so that students are able to have more fun and learn with a lively mind.

The trend and future of Chinese Education

A 2011 survey showed that China was no longer Canada's largest source of immigration. Reasons for the decline may be due to the strength of China's present economical growth, prompting the people of Hong Kong, Taiwan and China to stay in their native lands.

Chinese language programs however, are still needed for a number of Canadians including: overseas students who continue to stay and work in Canada following graduation, children of immigrants, children of exogenous marriages, and the next generations of immigrants. As the economic development of China continues to grow at a tremendous pace, more Chinese and non-Chinese will continue to work in China to conduct business, travel or join exchange programs. Therefore, learning Chinese becomes necessary for commercial and communication purposes.

When more people speak Chinese, a consumer demand is formed. Nowadays, in mainstream supermarkets and public libraries, notices are given in Chinese in addition to English. The Canadian government's policy promulgations and statements also contain Chinese versions. In daily social occasions, whenever there are big Chinese celebrations such as Chinese New Year, you may often hear senior officials and politicians greet people by saying, "Happy New Year!" and "Congratulations!" in Cantonese or Mandarin, showing respect and understanding of the Chinese culture. All of these actions catalyze Canadians to learn the Chinese language. In years to come, Chinese language will not only be taught to Chinese, but to non-Chinese as well.

In order to accommodate the increasing number of non-Chinese and Canadian-born Chinese (CBC) learning Chinese language, the TDSB now offers beginners' programs. The varying abilities and backgrounds of these new students have prompted a need for teaching strategies to be revised. At present, the TDSB is designing a new curriculum outline that connects its teaching theory with those of its day school programs. The *Skill Based Curriculum and Student Centre* outline has been very helpful in developing students' listening, speaking, reading and writing skills. Its purpose is to meet individual needs, encouraging educators to design their teachings according to the individual student's age, interest, need and language ability. This is different from previous traditional, whole-class teaching methods. The outline now requires teachers to use various activities to stimulate students' interest. When the new curriculum outline is made available, the TDSB will begin to train teachers to practise this new teaching theory, strengthening their teaching talents such as singing, recitation, dancing, drama and drawing, while teaching them craft and language games to develop teachers' creativity and enthusiasm in teaching.

The TDSB's *Skill Based Curriculum and Student Centre* outline's aim is to arouse the student's motivation and ability to persist. When the student has the interest in the subject, he/she will intrinsically continue to investigate and strive for more knowledge.

The present situation of Chinese Education

We all understand that teachers and students are mutually influencing each other in the teaching process. If a teacher provides more information and interesting learning resources, using lively and varying teaching methods to stimulate the student's curiosity, the student's interest will grow. Therefore, teachers need to be lively and vivid, perhaps even using electronic tools (e.g. smart boards) to meet and stimulate curiosity and promote achievement.

In contrast, if the student remains stagnant, teachers will have wasted time and social resources. As Chinese language teachers on the front line, we should use these opportunities to evaluate the reasons for failure, the teaching content, its implementation, and the suitability of assessment, while asking ourselves how to increase the efficiency of language teaching.

The prospect of Chinese Education

As individuals who spend the most time around their children, parents provide the greatest influence. Besides encouraging their children to learn Chinese and join Chinese cultural activities, parents themselves should confidently speak Chinese at home and continue their own study of Chinese in order to provide a proper language learning environment for their children.

In addition, parents can participate in organizing meetings in Chinese schools with fellow parents; assist the school in the operation of their library; organize Chinese language activities within the school; and participate in Opening Day, Christmas, Chinese New Year celebrations

and graduation ceremonies. These events provide a platform and encouragement for students to demonstrate what they have learnt.

Parents can also organize regular meetings with teachers, collecting information about their child's learning performance, finding ways to praise their children (as well as their teachers) and to reflect or make suggestions to the school about what may need to be adjusted. The purpose is to improve teaching quality, maintain and encourage the student's motivation and to improve learning efficiency. In this way, parents, through their own examples and words, show their children that they care about their Chinese language learning, encouraging them to put in more effort.

Unfortunately, few Chinese language schools in Toronto presently have parent associations. Parent associations can not only help promote Chinese language activities but also publicize them to help the problem of staff shortages. Hopefully, they will gain popularity in the future.

In the classroom, teachers and students are influenced by each other. A successful Chinese language teacher needs to possess the enthusiasm and sense of mission to teach Chinese by helping students appreciate the language and love the culture, allowing them to be proud of knowing how to be Chinese.

(Catherine Kung 龔錦霞 is a veteran teacher of Chinese, music and Early Childhood Education programs in schools and communities in Toronto, Hong Kong, Beijing and Shanghai. A graduate of Northcote College of Education (Hong Kong), Ryerson University (Toronto) and Liaoning Normal University (China), she now frequently presents and teaches in local and international conferences throughout North America, China and Taiwan.)